

**Новиков В. В.**

г. Минск,

Минский государственный  
лингвистический университет

## **ПОЛНОЕ И ЧАСТИЧНОЕ СОГЛАСИЕ/НЕСОГЛАСИЕ В ТОК-ШОУ ГЕРМАНИИ**

**Ток-шоу** – одна из высоко востребованных разновидностей телевизионных передач аналитической направленности. В рамках современных аудиовизуальных СМИ представляет собой открытый публичный обмен мнениями по актуальным вопросам между наиболее популярными и авторитетными представителями различных социальных групп и сфер общественной жизни.

**Мнение** в контексте телевизионных дискуссионных ток-шоу представляет собой выраженную позицию одного из участников передачи по тому или иному вопросу, который затрагивался в ее эфире. В основе этой позиции лежит оценка какого-то конкретного события, явления, обстоятельства, факта или положения вещей. Следует отметить, что отношение выступающего к объекту обсуждения подается им в процессе дискуссии не как истина, а как отдельный частный взгляд.

**Оценка** – осознанная интерпретация данным конкретным участником программы полученной им во время теледискуссии информации.

**Согласие/несогласие** – коммуникативные смыслы, которые возникают в результате совпадения/несовпадения высказанных точек зрения разных участников программы, принятия/непринятия ими суждений и мнений друг друга.

Выражение коммуникативных смыслов согласия/несогласия в телевизионных дискуссионных ток-шоу может производиться как имплицитным так и эксплицитным способом.

Актуализация **имплицитного** способа выражения согласия/несогласия происходит при реагировании говорящего непосредственно на главный речевой стимул каждой конкретной программы – ее тему, т. е. в процессе озвучивания отдельной прямой оценки обсуждаемого явления, обстоятельства или факта. Высказывание участника в этот момент развития дискуссии не содержит в себе ничего, что указывало бы на какое-либо другое мнение по данному конкретному вопросу и является частным взглядом на объект обсуждения.

**Эксплицитное** выражение характеризуется наличием в структуре дискуссии элементов дополнительного речевого стимулирования: точек зрения и позиций других участников передачи, мнений, внесенных в контекст программы каким-либо иным способом (цитата, сюжет, звонок и т. д.). В этом случае в структуре реагирующей реплики возникают два типа оценок: оценка самого объекта обсуждения и оценка слов кого-либо из собеседников или других мнений со стороны.

Реплика-реакция также зачастую отягощается дополнительными маркерами-квантификаторами, т. е. словами, которые указывают на степень (полноту) совпадения/несовпадения позиций участников телевизионного дискуссионного обмена мнениями, их соответствие/несоответствие друг другу.

При выражении **полного согласия/несогласия** основными из них являются наречия: «absolut» ‘абсолютно, совершенно, безусловно’, «vollkommen» ‘совершенно, вполне’, «völlig» ‘полностью, совершенно’, «überhaupt» ‘совсем, вообще»; выражения типа «in vollem Maße», «ganz und gar nicht» ‘нисколько’ и др.

**Пример:**

Эксперт 1: *...ich möchte nicht, dass Kriterien nachher entwickelt werden, dass ein Leben ist es wert leben zu dürfen, sich entwickeln zu dürfen und das andere nicht.*

Эксперт 2: *...was Sie hier als Konnotation beibringen ist infam.*

Эксперт 3: **Absolut**

Эксперт 1: *‘...я не хочу, чтобы впоследствии были разработаны критерии, по которым одна жизнь была бы достойной того, чтобы жить и развиваться, а другая нет.’*

Эксперт 2: *‘...то на что Вы сейчас ссылаетесь подло.’*

Эксперт 3: **‘Абсолютно’** («Hart aber fair» 29.06.2011).

**Пример:**

Эксперт 1: *...es ist auch im wahren Leben so, dass... Patchwork Families wirklich funktionieren...*

Эксперт 2: *... ich bin da ganz ihrer Meinung. Ich denke...*

Эксперт 1: *‘...и в реальной жизни «лоскутные семьи» функционируют...’*

Эксперт 2: *‘...я полностью придерживаюсь вашего мнения. Я думаю...’* («Hart aber fair» 05.09.2011).

**Пример:**

Ведущий: *...Herr Horn, machen Sie sich nicht so klein. Sie haben den Punkt getroffen...*

Эксперт 5: *...Ich mache mich gar nicht so klein...*

Ведущий: *‘...Господин Хорн, не прибедняйтесь. Вы все поняли...’*

Эксперт 5: *‘Я совершенно не прибедняюсь...’* («Hart aber fair» 29.06.2011).

**Пример:**

Эксперт 1: *...Das ist unter Demokratiegesichtspunkten problematisch*

Эксперт 3: *...nee, überhaupt nicht*

Эксперт 1: *‘...С точки зрения демократии это проблематично’*

Эксперт 3: **‘Совсем нет’** («PHOENIX-Runde» 29.09.2011).

Основными маркерами-квантификаторами частичного согласия/несогласия являются выражения: «in Vielem» ‘во многом’, «zum Teil» ‘отчасти, частично’, «im gewissen Sinne» ‘в определенном смысле’, наречие «teilweise» ‘частично, отчасти, частью’ и др.

**Пример:**

Эксперт 1: *...unser Rentensystem hat einige Konstruktionsfehler. Das sind...*

Эксперт 2: *...in Vielem stimme ich Ihnen zu, aber...*

Эксперт 1: *‘...наша пенсионная система содержит несколько ошибок. Это...’*

Эксперт 2: *‘...во многом я с Вами согласен, но...’* («Menschen bei Maischberger» 22.11.2011).

### **Пример:**

*Эксперт 4: ...Ich glaube, da gibt es noch in einigen Bundesländern erhebliche Probleme... Durchlässigkeit, die muss verbessert werden...*

*Эксперт 2: Für Baden-Württemberg stimmt auch **zum Teil**...*

*Эксперт 4: '...Я думаю здесь в некоторых федеральных землях еще есть существенные проблемы... Доступность должна быть улучшена...'*

*Эксперт 2: '... в Баден-Вюртемберге это тоже **отчасти** так...'* («Presseclub» 03.07.2011).

Одним из распространенных способов выражения частичного согласия/несогласия является **одновременное** указание того, что именно из сказанного собеседником участник дискуссии принимает, а с чем он не согласен.

### **Пример:**

*Ведущий: ...soll man sich outen? ...soll man sagen, was die Krankheit ist? Wer sollte es tun, wer sollte es nicht tun?*

*Эксперт 1: Das würde ich abhängig machen von der Betriebskultur... Und da nehme ich zur Zeit eine Tendenz wahr, dass viele Betriebe verstanden haben, dass... Wenn ich in solch einem Betrieb arbeiten würde, hätte ich kein Problem... das auch laut zu sagen. Wenn die Betriebskultur aber die ist, dass jeder als Weichei gilt, der nicht mehr kann, dann wäre ich da eher zurückhaltend...*

*Эксперт 2: ...**ich fand den ersten Teil der Antwort von Herrn Doktor Sprenger sehr gut, denn... Der zweite Teil hat mir insofern nicht gefallen, war viel zu einseitig**...*

*Ведущий: '...нужно ли выкладывать все начистоту? ...стоит ли говорить, что у тебя за болезнь? Кому следует это сделать, а кому делать этого не следует?'*

*Эксперт 1: 'В зависимости от культуры на предприятии... И тут я вижу в настоящее время тенденцию, что многие предприятия поняли, что... Если бы я работал на таком предприятии, я бы без проблем... заявил об этом. Если же культура на предприятии такова, что каждый, кто больше не может, считается слабаком, то я бы, скорее всего, сдержался...'*

*Э2: '**...первая часть ответа господина доктора Шпренгера мне очень понравилась, так как... Вторая часть в этом отношении мне не понравилась, была слишком однобокой**...' («Hart aber fair» 14.11.2011).*

Всестороннее системное изучение коммуникативных смыслов согласия/несогласия, их структуры, способов и средств экспликации значительным образом поможет пополнению имеющихся знаний о механизмах зарождения, функционирования и развития диалога как в рамках полимодальной публичной экспертной дискуссии (телевизионного дискуссионного ток-шоу), так и в рамках статусно-ролевого дискурса в целом. Результаты исследования могут быть использованы в профессионально-ориентированном обучении немецкому языку, обучении основам статусно-ролевой коммуникации, особенностям межкультурного общения, что будет способствовать более глубокому пониманию культурных ценностей немцев и культуры современной Германии.